

**Zeitschrift:** Sinfonia : offizielles Organ des Eidgenössischen Orchesterverband =  
organe officiel de la Société fédérale des orchestres

**Herausgeber:** Eidgenössischer Orchesterverband

**Band:** 14 (1953)

**Heft:** 10-11

**Rubrik:** Unsere Programme = Nos programmes

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

ledigte viele Vorarbeiten dazu. Als Hofkapellmeister in Dresden erwies sich Wagner bald (seit 1842) als ein hervorragender, geradezu prädestinierter Beethoven-Dirigent, besonders der 9. Sinfonie.

In Zürich (ab 1849) war wiederum Beethoven geistig unzertrennlich mit Wagners Tun und Lassen verbunden ; sogar sein Papagei konnte Motive aus Beethovenschen Werken pfeifen ! Streichquartette, Sinfonien, Ouvertüren, Klavierkonzerte, ja auch Beethovens «Fidelio» wurden damals vom Feuergeist Wagner aufgeführt (wenn wir nicht irren, ist die Wagnersche «Fidelio»-Aufführung von 1851 im vorliegenden Buche nicht erwähnt). In Prag, Dresden und London dirigierte Wagner in den Jahren 1858 bis 1866 mit Vorliebe Beethovensche Werke, 1870 sollte er in Wien die «Neunte» leiten, aber seine Gegner untergruben den Plan ; in Bayreuth endlich wurde Beethoven gewissermaßen der geistige Patron der Festspiele (auch im Jahre 1953 wurde die 9. Sinfonie, diesmal unter Leitung des bekannten, nun in Zürich wirkenden deutschen Komponisten Paul Hindemith, feierlich aufgeführt).

Der 3. Teil des Ipsier'schen Buches enthält den Abdruck von Wagners oben-erwähnter Beethoven-Novelle. Interessante Wiedergaben von Originalmanuskripten Wagnerscher Kompositionen, die im Geiste Beethovens entstanden sind, bereichern diese empfehlenswerte Publikation, deren «inner-deutsche» Schlußfolgerungen im Ausland naturgemäß weniger wichtig erscheinen. Chz.

## Unsere Programme — Nos programmes

**Orchestre de chambre romand de Bienne.** Direction : Jean Froideveaux. 27. 9. 53. XIIIe concert, en faveur des membres protecteurs. Soliste : Emile Cassagnaud, hautboïste, Berne. Programme : 1. Albert Roussel, Sinfonietta. 2. Domenico Scarlatti, Concerto No 1 en sol majeur pour hautbois et orchestre. Oeuvres d'Arcangelo Corelli : 3. Concerto grosso en ré majeur, op. 6, No 1. 4. Concerto en fa majeur pour hautbois et orchestre. 5. Concerto grosso No 8 «Pour la nuit de Noël», solistes : J.-J. Ducommun, Ch. Hirschi, M. Jeaneret.

**Orchesterverein Einsiedeln.** Leitung : Franz Hensler. 6. 4. 1953. Unterhaltungskonzert, zusammen mit dem Männerchor Einsiedeln. Programm: 1. F. v. Flotow, Ouvertüre zur Oper «Martha». 2. Pietro Mascagni, Intermezzo sinfonico aus der Oper «Cavalleria rusticana». 3. und 4. Männerchöre. 5. Albert Lortzing, Holzschuhtanz aus der Oper «Zar und Zimmermann». 6. Louis Ganne, Marche Lorraine. 7. Franz von Suppé, Ouvertüre zur Operette «Banditenstreiche». 8. Louis Ganne, «La Czarine», Mazurka russe. 9. und 10. Männerchöre. 11. Karl Komzak, Fideles Wien, Walzer. 12. T. Bidgood, Sons of the Brave, Marsch.

— 2. 8. 53. Konzert: Programm: 1. Louis Ganne, Marche Lorraine. 2. Jacques Offenbach, Intermezzo und Barcarole aus der Oper «Hoffmanns Erzählungen». 3. Léon Jessel, Die Parade der Zinnsoldaten, Charakterstück. 4.

Franz von Blon, Mit Eichenlaub und Schwertern, Marsch. 5. T. Bidgood, Sons of the Brave, Marsch. 6. Carl Millöcker, Potpourri aus der Operette «Der Bettelstudent». 9. Aubry Winter, The golden Valse, Walzer-Melodien. 10. R. Herzer, Hoch Heidecksburg, Marsch.

**Orchesterverein Langenthal.** Leitung : Corrado Baldini. 3. 10. 53, in Bleienbach, 4. 10. 53 in St. Urban. Kirchenkonzerte, zusammen mit den Gemischten Chören Bleienbach und Langenthal. Programm : 1. Giuseppe Torelli, Concerto grosso für Streichorchester. 2. Joseph Haydn, Nelson-Messe in d-moll für Chor, Soli und Orchester. Solisten : Elsa Scherz-Meister, Sopran, Maria Helbling, Alt, Caspar Sgier, Tenor, Felix Loeffel, Baß. Leitung: Ernst Binggeli.

**Hausorchester Lützelflüh-Hasle-Rüegsau.** Leitung : E. Roos. 12. 9. 53. Musikalischer Abend. Programm : 1. Franz Schubert, Marche militaire Nr. 2 in G-dur. 2. Joseph Haydn, Sinfonie Nr. 5 in D-dur. 3. Gioacchino Rossini, Ouvertüre zur Oper «Tancred». 4. E. Laukien, Durch Nacht zum Licht, Marsch. 5. A. Czibulka, Angelo-Walzer. 6. Paul Lincke, Folies Bergère, Marsch. 7. J. E. Hohner, Fratelli Ticinesi, Lieder-Potpourri. 8. G. B. Mantegazzi, Fribourg, Festmarsch 1934.

**Orchester der SUVA, Luzern.** Leitung : Jost Baumgartner. 28. 6., 29. 6. in Luzern, 6. 7. 53 in Horw. Sommerkonzerte. Programm : 1. Wolfgang Amadeus Mozart, Ouvertüre zum Singspiel «L'Impresario». 2. W. A. Mozart, Romanze aus dem Konzert für Horn und Orchester Nr. 3, Solist : E. Bedrait, Horn. 3. Joseph Haydn, Menuett aus der Sinfonie in D-dur. 4. J. Haydn, Musik aus «Ballo Tedesco», Ausführende : H. Langenbacher, 1. Klarinette, J. Sandoz, 2. Klarinette, W. Riedweg, Fagott. 5. Jacques Offenbach, Intermezzo und Barcarole aus der Oper «Hoffmanns Erzählungen». 6. J. Haydn, Adagio-Allegro aus der Sinfonie Nr. 104 in D-dur.

**L'Orchestre du Foyer, Moutier.** Direction : Fernand Racine. 22. 8. 53. Sérénade, soliste : Jacqueline Rougemont, violoniste. Programme : 1. Jean-Christien Bach, Symphonie en si bémol majeur. 2. Joseph Haydn, Concerto en sol majeur pour violon et orchestre. 3. Negro spiritual, «My old Kentucky home», arrangement par F. Racine. 4. Johann Strauß, «Le beau Danube bleu», valse.

**Orchesterverein Rüslikon.** Leitung : W. Zürcher. 27. 6. 53. Serenade. Programm : 1. Georg Friedrich Händel, Ouvertüre zur Oper «Berenice». 2. Johann Ludwig Bach, Orchestersuite in G-dur. 3. Joseph Haydn, Drei Wiener Hofball-Menuette. 4. Wolfgang Amadeus Mozart, Drei Menuette. 5. Carl Stamitz, Orchesterquartett in F-dur.

**Orchesterverein Rüti/ZH.** Leitung : Max Hengartner. 11. 10. 53 in Bubikon. Serenade. Programm : 1. Henry Purcell, Zwischenaktsmusik aus «The Gordian Knot untied». 2. A. E. M. Grétry, Sechs Tänze aus «La Rosière républicaine». 3. Giuseppe Tartini, Concertino für Klarinette und Streicher, Solist : Alwin Spörri, Bearbeitung von Gordon Jacob. 4. Max Hengartner, Kleine Suite für Streichorchester. 5. Georg Friedrich Händel, Musik aus der Oper «Il Pastor fido» («Der getreue Hirte»), instrumentiert von Th. Beecham.

**Kammerorchester Solothurn.** Leitung : Erich Schild. Generalprogramm 1953/54. 10. 6. 53. Italienische Serenade, Solisten : Peter Zurschmiede, Oboe, Grenchen ; das Streichquartett des Solothurner Kammerorchesters (W. Bloch, G. Dinklage, Violinen, Th. Vonlanthen, Viola, M. Burkhalter, Violoncello). Programm : 1. Girolamo Frescobaldi, Zwei Kanzoneen aus den «Fiori musicali», bearbeitet für Streichorchester. 2. Arcangelo Corelli, Concerto grosso in F-dur, op. 6, Nr. 12, für Streichorchester. 3. Tommaso Albinoni, Konzert in B-dur für Oboe und Streichorchester, op 7, Nr. 3. 4. Luigi Boccherini, Streichquartett in A-dur, op. 33, Nr. 6. 5. Benedetto Marcello, Konzert für Oboe und Streichorchester in c-moll. 6. Gioacchino Rossini, Sonate in C-dur für Streichorchester.

— 8. 9. 53. 1. Konzert, Romantiker-Abend. Werke für Sopran und Streichquartett.

— 1. 10. 53. 2. Konzert, Konzertante Musik, Solisten: Armin Leibundgut, Flöte, Bern; Emile Cassagnaud, Oboe und Englischhorn, Bern; Werner Bloch, Violine ; Marcel Burkhalter, Violoncello ; Ernst Haener, Klavier. Programm : 1. Michael Tippett, Kleine Musik für Streichorchester. 2. Frank Martin, Ballade für Flöte, Streichorchester und Klavier. 3. Arthur Honegger, Concerto da camera für Flöte, Englischhorn und Streichorchester. 4. Johann Sebastian Bach, Konzert in c-moll für Oboe, Violine und Streichorchester. 5. Johann Christian Bach, Sinfonia concertante für Violine, Cello und Orchester.

Verkaufe guterhaltenes

## CELLO

zu Fr. 200.—

Offerten unter Chiffre G 13468 Ch  
an Publicitas Chur

Suchen Sie

## Musik- Instrumente

oder haben Sie solche  
zu verkaufen, —  
dann ein

Inserat in der „Sinfonia“!

**hug**  
*Für Musik*

HUG & CO. ZÜRICH LIMMATQUAI 26/28 FUSSLISTRASSE 4